



КАРАНТИН РУХСАТНОМАСИ
КАРАНТИННОЕ РАЗРЕШЕНИЕ
QUARANTINE PERMIT

Ушбу карантин рухсатномаси берилди/ Карантинное разрешение выдано/ This quarantine license is given to:	Экспортёр давлат, худуд ва ташкилот номи /Наименование экспортирующей страны, региона и организации/Name of exporter country, region and organization:	№
		Берилди /Выдано/ Issued
		Муддати:/ Срок до/ Valid until
Махсулот ҳақида маълумот /Информация о продукции/Product information		
Махсулот номи, ТИФТН Коди, миқдори ва ўлчов бирлиги /Наименование, код ТН ВЭД количество и ед-измер. продукции /Name, HS code, quantity and unit of the product	Махсулот етиштирилган давлат ва худуд/ Страна и регион происхождения продукции/ Country and region of origin	
<p>Олиб кириладиган карантин остидаги махсулотлар ушбу рухсатнома бўйича қуйидаги йўналишлар орқали ўтиши керак/Завозимая по настоящему разрешению подкарантинная продукция должна перевозиться по следующему маршруту:/The products subject to quarantine imported in accordance with this License shall be transported along the following route</p>		
Олиб кириш йўналиши ва чегара маскани/Пограничный пост и маршрут ввоза/ Border post and import route	ТИФ назорат маскани/ контрольный пункт ВЭД /FEA	Транспорт тури/Вид транспорта/Type of transport:
<p>Рухсатнома “Ўсимликлар карантини тўғрисида”ги Ўзбекистон Республикасининг Қонунига асосан қуйидаги ариза бўйича берилган:/Разрешение выдано на основании Закона Республики Узбекистан «О карантине растений», по заявлению:/The permit was issued on the basis of the Law of the Republic of Uzbekistan “On Plant Quarantine”, upon application</p>		
<p>Диққат!/Внимание!/Attention! Олиб кириладиган карантин остидаги махсулотлар, транспорт воситалари Ўзбекистон Республикаси учун карантин аҳамиятига эга бўлган ўсимлик зараркундалари, касалликлари ва бегона ўтлар, шунингдек бошқа карантин организмлардан ҳоли бўлиши шарт иловага мувофиқ/Ввозимая подкарантинная продукция, транспортные средства должны быть свободны от вредителей, болезней растений и сорняков, имеющие карантинное значение для Республики Узбекистан, в том числе других карантинных организмов согласно приложению/ Imported regulated products and vehicles must be free from pests of concern the Republic of Uzbekistan, including other quarantine pests.</p>		
Қўшимча маълумотлар/Дополнительная информация/Additional information		
Ўсимликлар карантини давлат инспекцияси / Государственной инспекция по карантину растений/ State Plant Quarantine Inspection	Ф.И.О Имзо/Подпись/Signature	

Изох:	Примечание:	Note:
<p>1. Карантин рухсатномаси карантин остидаги маҳсулотларнинг белгиланган тартибда Ўзбекистон Республикаси ҳудудига олиб кирилишига ёки ҳудудидан транзит тарзида олиб ўтилишига рухсат берилганлигини тасдиқловчи ҳужжат ва буюртмачига ҳамда тегишли ҳудудий ўсимликлар карантини давлат инспекциясига юборилади.</p> <p>2. Карантин рухсатномаси Ўзбекистон Республикаси ҳудудига четдан олиб кириляётган юрларга Карантин кўриги далолатномаси расмийлаштирилгандан сўнг божхона ҳужжатларини расмийлаштиришга асос ҳисобланади.</p> <p>3. Экспорт қилувчи давлатнинг фитосанитар сертификатида қуйидагилар кўрсатилиши шарт:</p> <p>а) зарарсизлантириш усуллари;</p> <p>б) ўсимликлар карантини объектларининг йўқлиги.</p> <p>4. Транспорт воситаси ва карантин остидаги маҳсулотлар белгиланган жойга келтирилиши билан қуйидаги карантин тадбирлари ўтказилиши шарт:</p> <p>а) Давлат карантин инспектори томонидан кўриқдан ўтказилади;</p> <p>б) Лаборатория текшируви учун намуналар олиш;</p> <p>в) Лаборатория таҳлиллари натижасига кўра юкни чиқариб юбориш;</p> <p>г) Ўсимликлар карантини объектлари аниқланганда, юк зарарсизлантирилади, қайтарилади ёки йўқ қилинади</p> <p>5. Ўзбекистон Республикаси Жиноят кодексининг 228-моддаси. Ҳужжатлар, штамплар, муҳрлар, бланкалар тайёрлаш, уларни қалбакилаштириш, сотиш ёки улардан фойдаланиш Сохталаштирувчининг ўзи ёки бошқа шахс фойдаланиши мақсадида муайян ҳуқуқ берадиган ёки муайян мажбуриятдан озод этадиган расмий ҳужжатлар тайёрлаши ёки расмий ҳужжатларни қалбакилаштириши ёхуд бундай ҳужжатларни сотиши, шундай мақсадларда корхона, муассаса ёки ташкилотнинг қалбаки штамплари, муҳрлари, бланкаларини тайёрлаш ёхуд сотиш — базавий ҳисоблаш миқдорининг эллик бараваридан юз бараваригача миқдорда жарима ёки уч юз олтмиш соатгача мажбурий жамоат ишлари ёхуд уч йилгача ахлоқ тузатиш ишлари билан жазоланади.</p> <p>6. Ўзбекистон Республикасининг “Электрон ҳужжат айланиши тўғрисида”ги Қонунига мувофиқ электрон ҳужжат қоғоз ҳужжатга тенглаштирилади ва у билан бир хил юридик кучга эга бўлади.</p> <p>7. Рухсатномада кўрсатилган маълумотлар тўғрисидаги текшириш учун мобил телефон ёрдамида QR-кодни сканер қилинг</p>	<p>1. Карантинное разрешение является документом удостоверяющее разрешение на ввоз или транзит подкарантинной продукции на территорию Республики Узбекистан и направляется заказчику и причастной территориальной государственной инспекции по карантину растений.</p> <p>2. Карантинное разрешение при ввозе груза на территорию Республики Узбекистан является основанием для таможенного оформления груза после оформления акта карантинного досмотра.</p> <p>3. В фитосанитарном сертификате страны экспортёра указать:</p> <p>а) методы обеззараживания</p> <p>б) отсутствие объектов карантина растений.</p> <p>4. По прибытию к месту назначения подкарантинной продукции и транспортных средств, должны быть проведены следующие карантинные мероприятия:</p> <p>а) досмотр Государственными инспекторами по карантину растений;</p> <p>б) отбор образцов и представление в карантинную лабораторию;</p> <p>в) выпуск груза после получения результатов экспертизы.</p> <p>г) при обнаружении объектов карантина растений груз подлежит обеззараживанию, возврату или уничтожению.</p> <p>5. Статья-228 Уголовного кодекса Республики Узбекистан. Изготовление, подделка официального документа, предоставляющего право или освобождающего от обязанности, в целях его использования самим поддельвателем или другим лицом либо сбыт такого документа, изготовление поддельных штампов, печатей, бланков предприятий, учреждений, организаций в тех же целях либо их сбыт — наказываются штрафом от пятидесяти до ста базовых расчетных величин или обязательными общественными работами до трехсот шестидесяти часов либо исправительными работами до трех лет.</p> <p>6. В соответствии с Законом Республики Узбекистан “Об электронном документообороте” электронный документ приравнивается к документу на бумажном носителе и имеет одинаковую с ним юридическую силу.</p> <p>7. Отсканируйте QR-код при помощи мобильного устройства для проверки подлинности информации.</p>	<p>1. The Quarantine permit is a document certifying permission for the import of regulated products into the territory of the Republic of Uzbekistan and is sent to the customer and territorial state plant quarantine inspection.</p> <p>2. Quarantine permit during the importation of goods into the territory of the Republic of Uzbekistan considered as the basis for customs clearance of goods after registration of the quarantine inspection act.</p> <p>3. The phytosanitary certificate of the exporting country should indicate:</p> <p>a) Disinfection methods</p> <p>b) Absence of quarantine pests</p> <p>4. Upon arrival at the destination, the regulated article and transport vehicles should be subject to the following quarantine measures:</p> <p>a) Inspection by inspectors of the State Plant Quarantine Inspection under the Cabinet of Ministers of the Republic of Uzbekistan.</p> <p>b) Sampling and submission to the Central Quarantine Laboratory</p> <p>c) Release of consignment after receiving the results of laboratory analysis.</p> <p>d) Upon detection of quarantine pests, the consignment is subject to disinfection, return or destruction.</p> <p>5. Article 228 of the Criminal Code of the Republic of Uzbekistan. The falsification of an official document granting or exempting from a duty, for the purpose of its use by the forger or another person, or the sale of such a document, the manufacture of fake stamps, seals, letterheads of enterprises, institutions, organizations for the same purposes or their sale - shall be punishable by a fine from fifty to one hundred basic calculation units, or compulsory community service up to three hundred and sixty hours, or correctional labor up to three years.</p> <p>6. In accordance with the Law of the Republic of Uzbekistan “On electronic document management”, an electronic document is equivalent to a document on paper and has the same legal force.</p> <p>7. QR code can be scanned using mobile device to verify the authenticity of the information.</p>

КАРАНТИН РУХСАТНОМАСИГА ИЛОВА
ПРИЛОЖЕНИЕ К КАРАНТИННОМУ РАЗРЕШЕНИЮ
ATTACHMENT SHEET FOR QUARANTINE PERMIT

Кўшимча маълумотлар/Дополнительная информация/Additional information

QR Code	КАРАНТИН РУХСАТНОМАСИ КАРАНТИННОЕ РАЗРЕШЕНИЕ QUARANTINE PERMIT	№
		Берилди /Выдано/ Issued
		Муддати:/ Срок до/ Valid until